

SUPPLEMENTARY AGREEMENT No.1
to Agreement dated May 26, 2017 for Detail
Design of PET unit between LLC SafPET
And Biochemtex

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ СОГЛАШЕНИЕ №1
к Соглашению от 26 мая 2017 года на
детальное проектирование установки ПЭТФ
между ООО «СафПэт» и корпорацией
Biochemtex

« ____ » _____ 2018г.

LLC SafPet, having legal address at 420094, Republic of Tatarstan, Kazan, Korolenko Street 58A, Russian Federation, (hereinafter called as BUYER), on one part and Biochemtex S.p.A., a corporation duly organized and existing under the laws of Italy, with its office at Strada Ribrocca 11, 15057 Tortona (AL) Italy (hereinafter called the SELLER), on the other part, has concluded this SUPPLEMENTARY AGREEMENT No.1 to Detail Engineering agreement of PET unit between Buyer and Seller dated May 26, 2017 (hereinafter called Agreement) as follows:

ООО «СафПэт», юридический адрес 420094, Республика Татарстан, г. Казань, ул. Короленко, д.58А, Российская Федерация, (именуемое в дальнейшем «Покупатель»), с одной стороны, и корпорация Biochemtex S.p.A., учрежденная в надлежащем порядке и существующая в соответствии с законодательством Италии с главным офисом на 11 Страда Риброка, Тортона (АЛ), 15057, Италия (далее именуемая как «Продавец»), с другой стороны, заключили настоящее ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ СОГЛАШЕНИЕ №1 к Соглашению на детальное проектирование установки ПЭТФ между Покупателем и Продавцом от 26 мая 2017 года (далее Соглашение), о нижеследующем:

1. Seller and Buyer, as the Parties of the Agreement, mutually agreed on termination of the above Agreement.

1. Продавец и Покупатель, являющиеся Сторонами по Соглашению, пришли к взаимному согласию о расторжении указанного Соглашения.

2. At the time of termination of the Agreement, Parties have fulfilled their obligations to the following extent:

2. На момент расторжения Соглашения Стороны выполнили свои обязательства в следующем объеме:

2.1 In accordance with p.4.1a of the Agreement Buyer paid the Seller 30% (thirty percent) of the lump-sum price or 1,470,000 (One million four hundred seventy thousand) US dollars' net of VAT as an advance payment.

2.1 Покупатель, в соответствии с п.4.1а Соглашения, оплатил Продавцу 30% (тридцать процентов) паушальной цены или 1 470 000 (Один миллион четыреста семьдесят тысяч) долларов США без НДС в качестве авансового платежа,

2.2 In accordance with p.4.1a of the Agreement, Seller has accomplished the Detail Design documentation of the unit, corresponding to 3 (three) months of "Time Schedule" (Appendix 2 to the Agreement), sub-clause 1, 2.1.1, 2.1.2, 2.2.1-2.2.4, 2.2.6-2.2.9, 2.2.11, 3.2.1-3.2.3, 5.1.1, 5.2.1,

2.2 Продавец, в соответствии с п. 4.1а Соглашения выполнил документацию детального проекта установки, соответствующую 3 (трем) месяцам Работ по «Календарному Плану» (Приложение 2 к Соглашению), пп. 1, 2.1.1, 2.1.2, 2.2.1-2.2.4, 2.2.6-2.2.9, 2.2.11, 3.2.1-3.2.3, 5.1.1, 5.2.1,

SUPPLEMENTARY AGREEMENT No.1
to Agreement dated May 26, 2017 for Detail
Design of PET unit between LLC SafPET
And Biochemtex

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ СОГЛАШЕНИЕ №1
к Соглашению от 26 мая 2017 года на
детальное проектирование установки ПЭТФ
между ООО «СафПэт» и корпорацией
Biochemtex

6.2.1- 6.2.3 with amount 1,470,000 (One million four hundred seventy thousand US dollars' net of VAT.

2.3 In accordance with p.4.1a of the Agreement and subject to terms of the advance payment cover, Seller has provided the Buyer, and Buyer received from the Seller, with complete DEDP documentation of the project under Work Acceptance Certificate, Annexure 1 of hereto.

3. Parties have no claims to each other.

4. Obligations of the Parties under above Agreement, except for obligations of the Parties under Section 8 "Confidentiality", shall be terminated from the entry into force of this Supplementary Agreement.

5. This Supplementary Agreement shall enter into force upon signature by the authorized representatives of the Parties.

6. This Supplementary Agreement in English and Russian languages is made in two hard copies of equal legal force, one for each Party. In case of any conflict between two languages, English version shall prevail.

7. This Supplementary Agreement contains the following Annexures, which are its integral part:
Annexure 1 - Work Acceptance Certificate

In witness thereof, the Parties hereto have signed two copies of this Supplementary

6.2.1-6.2.3, стоимостью 1 470 000 (Один миллион четыреста семьдесят тысяч) долларов США, без НДС.

2.3 В соответствии с п. 4.1а Соглашения, во исполнение условия покрытия авансового платежа, Продавец предоставил Покупателю, и Покупатель принял от Продавца завершённую документацию детального проекта установки по Акту приема-передачи Работ, Приложение 1 настоящего Дополнительного Соглашения.

3. Стороны не имеют друг к другу претензий.

4. Обязательства Сторон по вышеназванному Соглашению, за исключением обязательств Сторон по Разделу 8 «Конфиденциальность», прекращаются с момента вступления в силу настоящего Дополнительного Соглашения.

5. Настоящее Дополнительное Соглашение вступает в силу с момента его подписания уполномоченными представителями Сторон.

6. Настоящее Дополнительное Соглашение на английском и русском языках составлено в двух подлинных экземплярах, которые имеют равную юридическую силу, по одному для каждой из сторон. В случае разночтения между двумя языками, английский язык остается преобладающим.

7. Дополнительное Соглашение содержит следующие Приложения, являющиеся его неотъемлемой частью:
Приложение №1 Акт приема-передачи работ

В подтверждение вышеизложенного,

SUPPLEMENTARY AGREEMENT No.1
to Agreement dated May 26, 2017 for Detail
Design of PET unit between LLC SafPET
And Biochemtex

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ СОГЛАШЕНИЕ №1
к Соглашению от 26 мая 2017 года на
детальное проектирование установки ПЭТФ
между ООО «СафПэт» и корпорацией
Biochemtex

Agreement officially by authorized
representatives as of the above-mentioned date
and year.

Стороны подписали два экземпляра
настоящего Дополнительного Соглашения
официально уполномоченными
представителями по состоянию на день и
вышеуказанный год.

LLC SafPET

BIOCHEMTEX S.P.A.

А.Б. Батталов

Giovanni Bolcheni